Zusammenfassung v.d.Papstbesuch

„Gotteskrise und Kirchenkrise dürfen nicht gegeneinander ausgespielt werden!“ - MULITLINGUAL -

> **englisch** / **español** / **française** / **italiano** / **polski** (PDF) / **português**

***Wir sind Kirche* zum Besuch von Papst Benedikt in Deutschland (22.-25. September 2011)**

Pressemitteilung Berlin / Erfurt / Freiburg / München, 18. September 2011

„Gotteskrise und Kirchenkrise dürfen nicht gegeneinander ausgespielt werden!“, fordert die KirchenVolksBewegung *Wir sind Kirche* anlässlich der Deutschlandreise von Papst Benedikt XVI., der vom 22. bis 25. September 2011 zum ersten Mal in offizieller Mission seine Heimat besucht. Das Motto „Wo Gott ist, da ist Zukunft“ stellt die Gottesfrage in den Mittelpunkt. Doch **die drängenden kirchlichen Probleme und Missstände können und dürfen dabei nicht ausgeblendet werden.** Denn es sind gerade die kirchlichen Strukturen, die immer mehr Menschen, die Gott suchen und die in der Gemeinschaft der Kirche ihren Glauben praktizieren wollen, den Weg in die Kirche verstellen.

Dieser Deutschlandbesuch von Papst Benedikt XVI. fällt in die **weltweit größte Krise der römisch-katholischen Kirche seit der Reformation**. Wie die erst kürzlich von der Bischofskonferenz vorgelegten Zahlen für das Jahr 2010 zeigen: **Noch nie in der Geschichte der Bundesrepublik Deutschland ist die Zahl der Katholikinnen und Katholiken so schnell gesunken – und das, obwohl dieser Papst aus Deutschland kommt und der Schwerpunkt seines Pontifikats auf Europa liegt.**

Angesichts der nicht nur in Deutschland, sondern in aller Welt immer akuter werdenden pastoralen Probleme kann und darf es sich die römisch-katholische Kirche nicht mehr leisten, sich den längst überfälligen Reformen zu verweigern, erklärt die weltweit vernetzte katholische Reformbewegung *Wir sind Kirche*. Jetzt müsse endlich der Weg des konstruktiven Dialoges über die Zukunft der Kirche begonnen werden, so wie ihn das nun fast 50 Jahre zurückliegende Zweite Vatikanische Konzil (1962-65) aufgezeigt und beschlossen hat.

Der Deutschlandbesuch des Papstes stößt nicht überall auf Zustimmung. Vor allem seine Rede im Deutschen Bundestag und das Treffen mit den Bundesverfassungsrichtern im Freiburger Priesterseminar werfen die **Frage nach der rechtlichen Stellung und dem Machtanspruch des Papstamtes** in seinen drei wesentlichen politischen wie religiösen Rollen auf: als Repräsentant des „Heiligen Stuhls“, als Staatsoberhaupt des Ministaats Vatikanstadt sowie als Oberhaupt der römisch-katholischen Kirche.

- *Wir sind Kirche* hat **die politischen Vertreterinnen und Vertreter des deutschen Volkes aufgefordert, bei den Begegnungen mit Papst Benedikt XVI. auch die Menschenrechte in der Kirche anzusprechen** – so wie es beispielsweise die deutsche Bundeskanzlerin in China getan hat. Es ist ein bleibender Skandal, dass der „Heilige Stuhl“ bzw. der Vatikanstaat zu den wenigen völkerrechtlichen Subjekten gehört, die die UN-Menschenrechtserklärung und die Europäische Menschenrechtskonvention immer noch nicht unterschrieben haben.
- In einem **Offenen Brief an die Kirchen der Reformation (PDF)** setzt sich *Wir sind Kirche* dafür ein, dass diese endlich von der römisch-katholischen Kirche als Kirchen in vollem Sinne anerkannt werden. Die Erklärung „Dominus Iesus“ (im Jahr 2000 von Joseph Ratzinger als damaligem Präfekten der Glaubenskongregation verantwortet und im Jahr 2007 von ihm als Papst bestätigt) muss revidiert werden. Einer schnellen Klärung bedarf das Thema der Mahlgemeinschaft, vor allem für konfessionsverbindende Eheleute.
- Als fragwürdig sieht *Wir sind Kirche* auch das **Treffen des Papstes mit den**

Bundesverfassungsrichtern im Freiburger Priesterseminar. Der Vatikan, der sehr auf die Finanzen aus der deutschen Kirche angewiesen ist, sieht das deutsche Staat-Kirche-System, das den Kirchen hohe Privilegien gewährt, durch den allgemeinen gesellschaftlichen Wandel, insbesondere aber durch laizistische Tendenzen in deutschen politischen Parteien und durch einige EU-Länder in Gefahr.

Die bei der KirchenVolksBewegung gesammelten **„Botschaften an den Papst“** werden am Dienstag, 20. September 2011 (kein presseöffentlicher Termin) dem Apostolischen Nuntius in Berlin übergeben werden.

Die **zentrale Veranstaltung der kirchlichen Reformgruppen am Mittwoch, 21. September 2011 in Berlin** u.a. mit Karin Kortmann (Vizepräsidentin des Zentralkomitees der deutschen Katholiken) und Prof. Dr. Hermann Häring (Theologe, Küng-Mitarbeiter und Papstexperte) hat den Titel: „Wir sind (nicht) Papst! Kritische Anfragen an den Besuch von Benedikt XVI.“

Veranstaltungen und Aktionen in verschiedenen deutschen Städten:
> www.wir-sind-kirche.de/index.php

Hintergrundinformationen zum Papstbesuch in verschiedenen Sprachen:
> www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=129&id_entry=3529

***Wir sind Kirche*-Pressekonferenzen und Pressekontakte zum Papstbesuch:**
> www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=128&id_entry=3563

“God’s crisis and Church crisis must not be played off against each other!”

***Wir sind Kirche (We are Church)* on the visit by Pope Benedict to Germany (22nd-25th September 2011)**

Press Release Berlin / Erfurt / Freiburg / Munich, 18th September 2011

“God’s crisis and the Church crisis must not be played off against each other!” is the demand by the Church People’s Movement Wir sind Kirche (“We are Church”) on the occasion of Pope Benedict XVI’s journey to Germany from the 22nd to the 25th September 2011, when he makes his first official visit to his home country. The motto “Where God is, there is the future” places the question of God at the centre. But **the pressing problems and defects of the Church cannot and must not be cut out of the picture like this**. For it is the structures of the Church themselves that more and more block the way into the Church for people who are looking for God, and who want to practise their faith within the fellowship of the Church.

This visit to Germany by Pope Benedict XVI takes place during the **greatest worldwide crisis of the Roman Catholic Church since the Reformation**. As the statistics for the year 2010, only recently presented by the Bishops’ Conference, show: **Never before in the history of the German Federal Republic has the number of Catholic women and men fallen so fast – even though this Pope comes from Germany and places the emphasis of his pontificate in Europe.**

In view of pastoral problems that are becoming more and more acute. not only in Germany but throughout the world, the Roman Catholic Church cannot and must not afford to deny itself reforms that are long overdue, declares the Catholic reform movement Wir sind Kirche, which is networked all over the world. The journey to

constructive dialogue about the future of the Church must now begin at last, in the way that the Second Vatican Council, now almost 50 years in the past, pointed out and decided.

The Papal visit to Germany does not meet with approval everywhere. Above all his speech to the German Bundestag (parliament) and the meeting with the judges of the Federal Constitutional Court at the Freiburg Seminary bring up the **question of the legal position of the Papacy and its right to power** in its three politically and religiously essential roles: as representative of the “Holy See”, as Head of State of the mini-state of the Vatican City, and as leader of the Roman Catholic Church.

- Wir sind Kirche has **challenged the political representatives of the German people to bring up human rights in the Church in their meetings with Pope Benedict XVI** – as for example the German Chancellor did in China. It is a continuing scandal that the “Holy See” or Vatican City is among the very few entities in international law that have still not signed up to the UN Universal Declaration of Human Rights and the European Convention on Human Rights.
- In an **open letter to the Churches of the Reformation** (PDF in German), Wir sind Kirche supports the proposal that they should finally be recognised by the Roman Catholic Church as Churches in the full sense. The declaration “Dominus Jesus” (for which Joseph Ratzinger was responsible in 2000 as the then Prefect of the Congregation of the Faith, and which he confirmed in 2007 as Pope) must be revised. The issue of fellowship in the Lord’s Supper, above all for married couples who link different denominations, requires rapid clarification.
- Wir sind Kirche also sees the **Pope’s meeting with the Judges of the Federal Constitutional Court** at the Freiburg Seminary as dubious. The Vatican, which is very dependent upon finance from the German Church, sees the German relationship between the state and the Church and the high privileges that it grants to Churches as endangered by general social changes, but particularly by secularising tendencies in German political parties and by some European Union countries.

The **“Messages to the Pope”** collected by the Church People’s Movement will be handed over on Tuesday, 20th September 2011 (in a meeting not open to the Press) to the Apostolic Nuncio in Berlin.

The **central event of Church reform groups on Wednesday, 21st September in Berlin**, with among others Karin Kortmann (Vice-President of the Central Committee of German Catholics) and Professor Dr Hermann Häring (theologian, co-worker with Dr Küng and papal expert) has the title: “We are (not) Pope! Critical questions on the visit by Benedict XVI.”

Events and activities of Church reform groups in various German cities:
> www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=603#VERANSTALTUNGEN

Background information on the Papal visit in various languages:
englisch / español / française / italiano / polski
> www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=129&id_entry=3529

Wir sind Kirche press conferences and press contacts on the Papal visit :
> www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=128&id_entry=3563

Translation: RD

«La crisis de Dios y la crisis de la Iglesia no deben ser enfrentados».

Comunicado de «Somos Iglesia» ante la visita del Papa Benedicto XVI en Alemania (22 a 25 septiembre de 2011)

Comunicado de prensa. Berlín / Erfurt / Friburgo / Múnich. 18 de septiembre de 2011

«La crisis de Dios y la crisis de la Iglesia no deben ser enfrentados», insiste el Movimiento Popular Eclesial *«Somos Iglesia»* en su mensaje con motivo del viaje del Papa Benedicto XVI a Alemania. La primera visita oficial del Santo Padre a su tierra natal tendrá lugar durante los próximos días 22 a 25 de septiembre de 2011. El lema de la visita: «Donde está Dios hay futuro» coloca la cuestión sobre Dios en el centro de atención. Esto, sin embargo, no debe llevar a **silenciar u obviar los preocupantes problemas presentes en la Iglesia**. Son precisamente las estructuras eclesiales que obstruyen el camino a la Iglesia de un número cada vez mayor de personas que buscan a Dios y quieren practicar su fe en comunión con la Iglesia.

Esta visita del Papa Benedicto XVI a Alemania se sitúa en un momento **de la mayor crisis de la Iglesia Católica Romana desde la Reforma protestante del siglo XVI**. Las cifras del año 2010, recientemente presentadas por la Conferencia Episcopal alemana, muestran: **A pesar de que el Papa es alemán y el objetivo principal de su pontificado se centra en Europa, el número de católicos disminuyó con tanta rapidez como nunca en la historia de la República Federal de Alemania.**

Habida cuenta de los problemas de orden pastoral, cada vez más agudos no sólo en Alemania, sino a nivel mundial, la Iglesia Católica Romana ya no puede ni debe negarse a afrontar las reformas largamente esperadas. Así lo explicaron los portavoces del movimiento reformista católico alemán *«Somos Iglesia»* que están en contacto con otros grupos similares en todo el mundo. Afirman que ahora por fin debería emprenderse un camino de diálogo constructivo sobre el futuro de la Iglesia, como ya lo acordó e indicó el Concilio Vaticano II, hoy hace casi 50 años.

La visita del Papa a Alemania no es bien recibida por todos. En particular, su discurso ante el «Bundestag», el Parlamento federal alemán, y el encuentro con los jueces constitucionales en el seminario diocesano de Friburgo plantean **dudas acerca de la condición jurídica del papado y su pretensión de poder** mirado desde sus tres funciones principales en el ámbito político y religioso: representante de la Santa Sede, jefe de estado del microestado de la Ciudad del Vaticano, y cabeza de la Iglesia Católica Romana.

- *«Somos Iglesia»* ha invitado a los representantes políticos del pueblo alemán a plantear en sus reuniones **con el Papa Benedicto XVI incluso la cuestión de los derechos humanos en la Iglesia** – como lo hizo la canciller alemana en China, por ejemplo. Es un escándalo constante que la Santa Sede, o sea el Estado del Vaticano, pertenece a los pocos sujetos de derecho internacional que todavía no han firmado la Carta de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas ni la Convención Europea de los Derechos Humanos.

- En una **carta abierta dirigida a las iglesias de la Reforma protestante** (texto alemán en formato PDF), *«Somos Iglesia»* aboga por un pleno reconocimiento de estas comunidades por parte la Iglesia Católica Romana como Iglesias en el sentido auténtico y pleno de la palabra. La declaración *«Dominus Iesus»* del año 2000 (elaborada bajo la responsabilidad del cardenal Joseph Ratzinger, entonces prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe, y confirmada por él mismo, ya siendo Papa en 2007) debe ser revisada. El tema de la intercomunión requiere una rápida solución, especialmente el problema del acercamiento a la comunión de las familias confesionalmente «mixtas» (o «reunificadas»).

- *«Somos Iglesia»* califica como cuestionable el **encuentro del Papa con los jueces de la Corte Constitucional Federal** previsto en el seminario diocesano de Friburgo. Debido a los cambios

generales de tipo sociológico y, en particular, a las tendencias seculares y laicistas apreciables en algunos partidos políticos alemanas, así como a las posiciones de algunos países de la UE al respecto, el Vaticano, que depende de las contribuciones financieras de la iglesia alemana, ve en peligro el sistema de Derecho eclesiástico alemán en el que el Estado concede importantes privilegios a las iglesias.

Los **«mensajes al Papa»** recogidos por nuestro Movimiento serán entregados al Nuncio Apostólico en Berlín el martes, día 20 de septiembre de 2011 (evento cerrado sin público ni prensa).
El **acto central de los grupos reformistas eclesiales tendrá lugar en Berlín el próximo miércoles 21 de septiembre**, contará con la asistencia, entre otros de la Vice-Presidente del Comité Central de los Católicos Alemanes (ZdK), Karin Kortmann, y del ex catedrático de teología Prof. Dr. Hermann Häring (colaborador de Hans Küng y autor de varios libros sobre Ratzinger), y será organizado bajo el título: *«¡(No) Somos Papa! Preguntas críticas sobre la visita de Benedicto XVI»*.

Eventos y actividades en varias ciudades alemanas:
> www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=603#VERANSTALTUNGEN

Informaciones de fondo sobre la visita del Papa en diferentes idiomas:
> www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=129&id_entry=3529

Ruedas de prensa organizadas por «Somos Iglesia» y contactos para la prensa durante la visita del Papa:
> www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=128&id_entry=3563

Traducción: Georg Küppers

La crise de la foi en Dieu et la crise de l’église ne doivent pas jouer l’une co
Wir sind Kirche - We are Church - Nous sommes Église à l’occasion de la visite du pape en Allemagne (du 22 au 25 septembre 2011)

Communiqué de presse Berlin / Erfurt / Fribourg / Munich, le 18 Septembre 2011

«La crise de la foi en Dieu et la crise de l’église ne doivent pas jouer l’une contre l’autre!», c’est ce qu’exige le Mouvement ecclésial Wir Sind Kirche à l’occasion du voyage du pape Benoît XVI en Allemagne du 22 au 25 septembre 2011 pour la première fois en visite officielle dans sa patrie d’origine. La devise « Là où Dieu est présent, il y a de l’avenir » met au centre la question de Dieu. Mais **les problèmes urgents et les situations intolérables dans l’église ne doivent pas pour autant être passés sous silence**. Car ce sont justement les structures de l’église qui font obstacle pour de plus en plus de personnes qui cherchent Dieu et qui veulent pratiquer leur foi dans la communauté ecclésiale.

Cette visite du pape Benoît XVI en Allemagne tombe justement pendant la crise la **plus importante de l’église catholique romaine au plan mondial depuis la Réforme**. Les chiffres présentés par la Conférence Épiscopale pour l’année 2010 le révèlent : **jamais durant l’histoire de la République Fédérale**

d’Allemagne le nombre de catholiques n’a diminué aussi rapidement, malgré le fait que le pape soit originaire d’Allemagne et qu’il concentre l'attention de son pontificat sur l’Europe.

Face aux problèmes pastoraux de plus en plus aigus, non seulement en Allemagne mais aussi à l’échelle mondiale, l’église catholique romaine ne peut plus se permettre de s’opposer aux réformes qui s’imposent depuis longtemps, et c’est ce qu’exige le réseau de réforme Wir sind Kirche. Il est urgent et indispensable de s’engager enfin sur la voie d’un dialogue constructif concernant l’avenir de l’église, dans le sens indiqué et décidé il y a bientôt 50 ans par le Concile Vatican II (1962-65).

La visite du pape en Allemagne ne rencontre pas l’assentiment de tout le monde. Particulièrement son discours prévu devant le Bundestag (Parlement allemand) et la rencontre des juges de la Cour Constitutionnelle au séminaire de Fribourg posent la question du statut juridique et de la prétention du pouvoir pontifical sur trois point importants : au niveau du droit des peuples en tant que représentant du „Saint Siège“, au niveau politique en tant que chef du mini-état du Vatican, et au niveau religieux en tant que chef suprême de l’église catholique romaine.

- Wir sind Kirche demande aux représentants politiques du peuple allemand d’aborder la question des Droits de l’Homme lors de leurs rencontres avec le pape Benoît XVI, comme l’a fait la chancelière en Chine. C’est un scandale permanent que le „Saint Siège“ en tant qu’état du Vatican soit encore l’un des derniers états à ne pas encore avoir ratifié ni la Déclaration des Droits de l’Homme de l’ONU, ni la Convention Européenne des Droits de l’Homme est un scandale permanent.
- Dans une lettre ouverte aux églises issues de la Réforme, Wir sind Kirche s’engage pour qu’elles soient enfin reconnues de plein droit comme églises par l’église catholique romaine. La Déclaration „Dominus Iesus“ (publiée en 2000 sous la responsabilité de Joseph Ratzinger alors Préfet de la Congrégation pour la Doctrine de la Foi et confirmée par lui-même en 2007 sous son pontificat) doit être révisée. Il est urgent de clarifier le sujet de l’intercommunion eucharistique, spécialement pour les époux des mariages mixtes.
- Wir sind Kirche pense inopportune la rencontre du pape avec les juges de la Cour Constitutionnelle Fédérale au Séminaire de Fribourg. Le Vatican, qui est très dépendant des finances de l’église catholique allemande, estime que le système allemand de relation état-église qui confère d’importants privilèges aux églises, serait mis en péril à cause de l’évolution sociale générale, mais aussi à cause des tendances laïques des partis politiques allemands et de certains pays de l’Union Européenne.

Les „Messages au pape“ recueillis auprès des membres de Wir sind Kirche seront remis au nonce apostolique à Berlin le mardi 20 septembre 2011. La rencontre n’est pas ouverte à la presse.

La manifestation du mouvement du mercredi 21 septembre 2011 à Berlin, avec entre autres Karin Kortmann (vice-présidente du Comité Central des Catholiques Allemands) et le Prof. Dr. Hermann Häring (théologien, collaborateur de Hans Küng) porte comme titre : "(Wir sind Kirche.) Wir sind (nicht) Papst! Questions critiques à l’occasion de la visite du Pape Benoît XVI".

Pour plus d'informations :
Manifestations et actions des groupes de réforme ecclésiastique dans diverses villes allemandes :
www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=603#VERANSTALTUNGEN

Informations générales au sujet de la visite du Pape en diverses langues:
www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=129&id_entry=3529

Conférence de presse de "Nous sommes Eglise" et contacts de presse à l'occasion de la visite du Pape:
www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=128&id_entry=3563

Traduction: Francis Pilet

«Non si possono mettere l’una contro l’altra la crisi di Dio e la crisi della Chiesa»
***Wir sind Kirche* sulla visita di papa Benedetto in Germania (22-25 settembre 2011)**

Comunicato stampa Berlino / Erfurt / Friburgo / Monaco di Baviera, 18 settembre 2011

«Non si possono mettere l’una contro l’altra la crisi di Dio e la crisi della Chiesa», esorta il movimento popolare ecclesiale *Wir sind Kirche* in occasione del viaggio in Germania di papa Benedetto XVI, che visiterà la sua terra natale in missione ufficiale dal 22 al 25 settembre 2011. Il motto «Dove c’è Dio c’è futuro» mette al centro la questione di Dio. Ma **gli incalzanti problemi e difficoltà di ordine ecclesiale non possono e non devono essere messi fuori gioco**, dal momento che sono proprio le strutture ecclesiali a sbarrare la strada nella Chiesa a sempre più persone, uomini che sono alla ricerca di Dio e vogliono praticare la loro fede nella comunione ecclesiale.

La visita in Germania di papa Benedetto XVI ha luogo nel corso **della più grande crisi mai avvenuta nella Chiesa cattolica romana a livello mondiale dai tempi della Riforma protestante**. Come mostrano i dati recentemente presentati dalla Conferenza Episcopale Tedesca per il 2010, **nella storia della Repubblica Federale di Germania non è mai accaduto che il numero dei cattolici diminuisse tanto rapidamente, nonostante un papa di nazionalità tedesca che ha messo l’Europa al centro del proprio pontificato**.

Di fronte a problemi pastorali sempre più acuti non solo in Germania, ma in tutto il mondo, la Chiesa cattolica romana non può e non deve più permettersi di dire di no a riforme che da tempo sono imprenscindibili, spiega il movimento di riforma *Wir sind Kirche*, organizzato a livello globale. Ora bisogna finalmente prendere la strada di un dialogo costruttivo sul futuro della Chiesa, come ha mostrato e stabilito, quasi cinquant’anni fa, il Concilio Vaticano II (1962-1965).

La visita del papa in Germania non incontra approvazione incondizionata. Sono soprattutto il suo discorso al *Bundestag*, il parlamento tedesco, e l’incontro con i giudici della Corte Costituzionale al seminario di Friburgo a porre la **questione della posizione giuridica e del potere rivendicato dal ministero papale** nei suoi tre principali aspetti di carattere politico e religioso: sul piano del diritto internazionale come rappresentante della «Santa Sede»; su quello politico in quanto capo di Stato della minuscola entità statuale della Città del Vaticano; su quello religioso come capo della Chiesa cattolica romana.

- *Wir sind Kirche* ha chiesto alle rappresentanti e ai rappresentanti politici del popolo tedesco di parlare, negli incontri con papa Benedetto XVI, anche dei diritti umani nella Chiesa, come ha fatto ad esempio la cancelliera in Cina. È uno scandalo incessante che la «Santa Sede» o lo Stato vaticano sia tra quei pochi soggetti di diritto internazionale che non hanno ancora sottoscritto la Dichiarazione delle Nazioni Unite dei diritti umani e la Convenzione Europea per la Salvaguardia dei Diritti dell’Uomo.
- In **una lettera aperta alle Chiese sorte dalla Riforma (PDF Tedesco), *Wir sind Kirche* si impegna affinché la Chiesa cattolica romana le riconosca finalmente come Chiese in senso pieno. La dichiarazione *Dominus Jesus* (redatta nel 2000 sotto la guida di Joseph Ratzinger in qualità di prefetto della Congregazione per la Dottrina della Fede e da questi confermata nel 2007, dopo l’elezione a papa) va rivista. Necessita di rapidi chiarimenti il tema della comunione eucaristica, soprattutto per i coniugi appartenenti a confessioni differenti.**
- *Wir sind Kirche* considera inoltre inopportuno **l’incontro tra il papa e i giudici della Corte Costituzionale Federale** al seminario di Friburgo. Il Vaticano, che non può permettersi di rinunciare ai

finanziamenti della Chiesa tedesca, considera essere a rischio il sistema che regola in Germania i rapporti tra Stato e Chiesa – sistema che concede alle Chiese grandi privilegi – a causa dei mutamenti sociali di ordine generale, ma soprattutto delle tendenze laicistiche dei partiti politici tedeschi e di alcuni paesi dell’Unione Europea.

I **«messaggi al papa»** raccolti da *Wir sind Kirche* verranno consegnati a Berlino martedì 20 settembre 2011 (incontro non aperto alla stampa) al nunzio apostolico.

La **manifestazione principale dei gruppi ecclesiali di riforma, mercoledì 21 settembre 2011 a Berlino**, tra gli altri con Karin Kortmann (vicepresidente del *Zentralkomitee der deutschen Katholiken*, il Comitato Centrale dei Cattolici Tedeschi) e il prof. Hermann Häring (teologo, collaboratore di Hans Küng e profondo conoscitore di papa Benedetto) ha il titolo: *Wir sind (nicht) Papst! Kritische Anfragen an den Besuch von Benedikt XVI.* («(Non) siamo diventati papa! Domande critiche intorno alla visita di Benedetto XVI»).

Manifestazioni e iniziative di gruppi ecclesiali di riforma in diverse città tedesche:
www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=603#VERANSTALTUNGEN
Informazioni di corredo sulla visita del papa in diverse lingue:
www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=129&id_entry=3529
Conferenze stampa e contatti stampa di *Wir sind Kirche* in occasione della visita del papa:
www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=128&id_entry=3563

Traduzione: Dr. Riccardo Nanini

A crise de Deus e a crise da Igreja não devem usadas uma contra a outra.

Wir sind Kirche (Nós Somos Igreja) sobre a visita do Papa Bento XVI à Alemanha (22-25 de Setembro de 2011)

Press Release Berlin / Erfurt / Friburgo / Munique, 18 de Setembro de 2011

“A crise de Deus e a crise da Igreja não devem ser usadas uma contra a outra!” é o pedido do Movimento Eclesial Wir sind Kirche (“Nós somos Igreja”) por ocasião da deslocação do Papa Bento XVI à Alemanha, de 23 a 25 de Setembro de 2011, a qual será a sua primeira visita oficial ao país onde nasceu. O lema "Onde está Deus está o futuro" coloca no centro a questão de Deus. Mas **os problemas prementes e os defeitos da Igreja não podem nem devem ser retirados da conjuntura desta maneira**, porque são as estruturas eclesiais que, cada vez mais, bloqueiam o caminho para a Igreja às pessoas que andam à procura de Deus e que desejam praticar a sua Fé no seio da Igreja.

Esta visita à Alemanha do Papa Bento XVI decorre durante a **maior crise mundial da Igreja Católica Romana desde a Reforma**, conforme revelam as estatísticas referentes a 2010, muito recentemente divulgadas pela Conferência Episcopal alemã. **Na História da República Federal Alemã nunca antes decresceu tão rapidamente o número de Católicas e Católicos - apesar de este Papa ser alemão e de colocar a Europa no centro do seu pontificado.**

Reflectindo nos problemas pastorais que têm vindo a tornar-se cada vez mais pungentes, não apenas na Alemanha mas em todo o mundo, a Igreja Católica Romana não pode nem deve dar-se ao luxo de evitar

reformas há muito imprescindíveis, declara o movimento reformista católico “Nós Somos Igreja”, com uma rede espalhada por todo o mundo. Deve, enfim, iniciar-se sem demora a caminhada em direcção ao diálogo construtivo indicado pelo Concílio Vaticano II, realizado há já quase 50 anos.

A visita papal à Alemanha não é consensual. Sobretudo o seu discurso no Parlamento Alemão e o encontro com juízes do Tribunal Constitucional Federal no Seminário de Friburgo levantam a **questão da situação jurídica do Papado e do direito ao poder** no âmbito das suas três competências políticas e religiosas principais: como representante da "Santa Sé", como Chefe de Estado do mini-estado da Cidade do Vaticano e como Chefe da Igreja Católica Romana.

- O Movimento “Nós Somos Igreja” **desafiou os representantes políticos do povo Alemão a levantarem a questão dos direitos humanos na Igreja quando se reunirem com o Papa Bento XVI** – tal como a Chanceler alemã fez na China, por exemplo. É um escândalo permanente o facto de a "Santa Sé" ou Cidade do Vaticano ser uma das raras entidades constituídas segundo o direito internacional que ainda não assinou a Declaração Universal dos Direitos Humanos da ONU nem a Convenção Europeia dos Direitos do Homem.
- Numa **carta aberta às Igrejas da Reforma** (PDF em Alemão), o Movimento “Nós somos Igreja” apoia a proposta de que estas devem ser finalmente reconhecidas pela Igreja Católica Romana como Igrejas de pleno direito. A declaração Dominus Jesus (pela qual Joseph Ratzinger foi responsável em 2007, enquanto Perfeito da Congregação da Fé, e que confirmou em 2007, já como Papa) deve ser revista. A questão da integração na Ceia do Senhor, principalmente para casais que pertencem a comunidades religiosas diferentes, exige uma rápida clarificação.
- O Movimento Nós Somos Igreja considera igualmente ambíguo **o encontro do Papa com juízes do Tribunal Constitucional Federal** no Seminário de Friburgo. O Vaticano, que depende bastante do apoio financeiro prestado pela Igreja Alemã, encara as relações entre o Estado e a Igreja, e os consideráveis privilégios que concede às Igrejas, ameaçados pelas mudanças sociais generalizadas, mas, especialmente, pelas tendências secularizantes dos partidos políticos alemães e de alguns países europeus.

  As **“Mensagens do Papa”** recolhidas pelo Church’s People Movement serão entregues ao Núncio Apostólico, na terça-feira, 20 de Setembro de 2011, (numa reunião aberta aos média), em Berlim.

O **acontecimento fulcral dos grupos reformistas da Igreja realizar-se-á na quarta-feira, 21 de Setembro, em Berlim**, que conta com a presença, entre outras, de Karin Kortmann (Vice-Presidente do Comité Central dos Católicos Alemães) e do Professor Dr. Hermann Häring (teólogo, colaborador do Dr. Küng e perito papal) e denomina-se: "Nós (não) somos Papa! Questões críticas acerca da visita de Bento XVI."

Questões fulcrais da visita de Bento XVI

Acontecimentos e actividades desenvolvidas por diversos grupos reformistas em diversas cidades alemãs:
www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=603#VERANSTALTUNGEN

Informação fundamental sobre a visita papal em diversas línguas:
english / español / française / italiano / polski
www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=129&id_entry=3529

Conferências de imprensa do "Wir sind Kirche" e contactos dos média sobre a visita papal:
www.wir-sind-kirche.de/index.php?id=128&id_entry=3563

Tradução de Luísa Vasconcelos Abreu

Zuletzt geändert am 11.10.2011